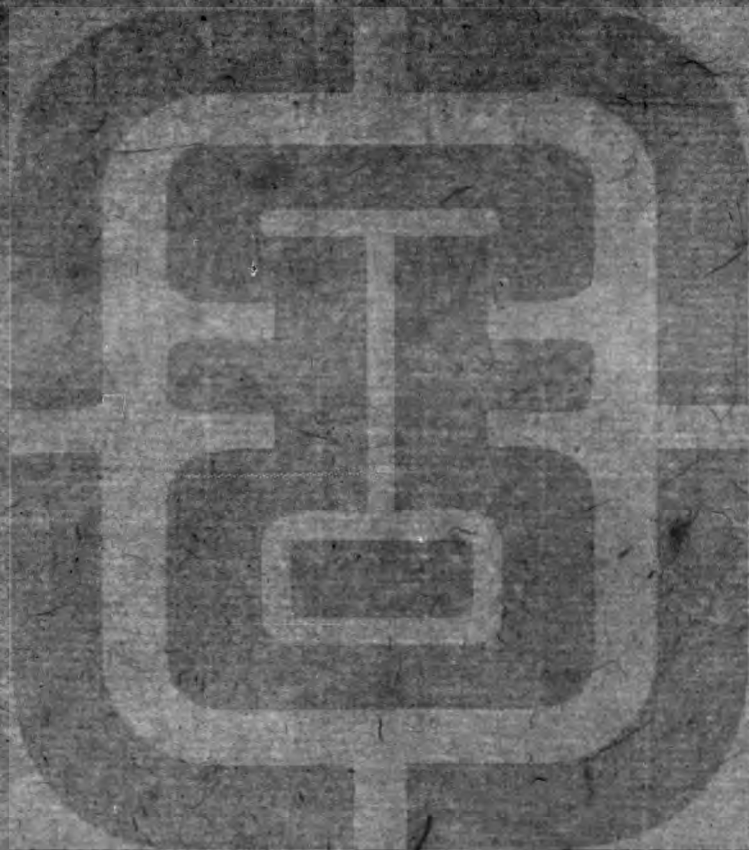
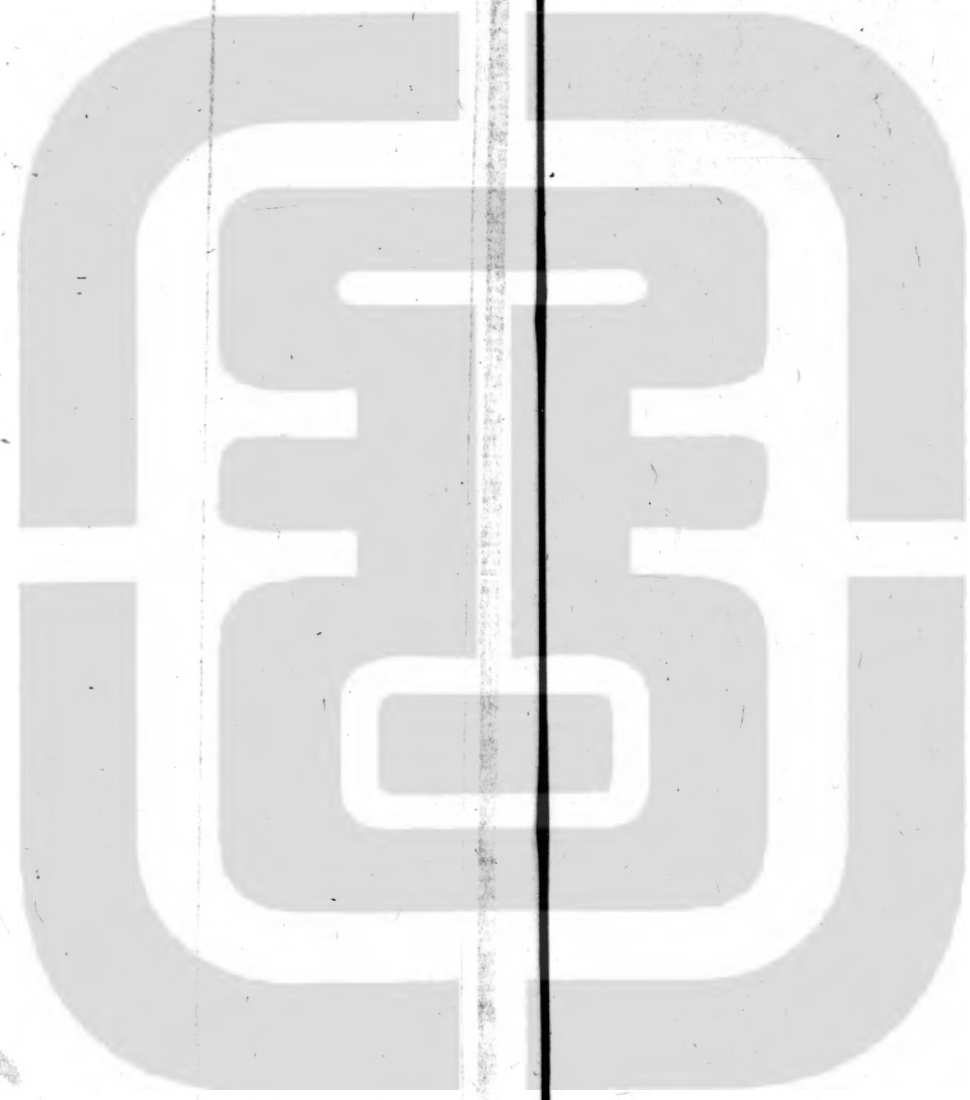


14

328



國
之
聲
名
顯



閩中海錯疏

欽定四庫全書提要

閩中海錯疏三卷明屠本峻撰本峻字田叔鄞縣人以門蔭入仕官至福建鹽運司同知是書詳誌閩海水族凡鱗部二卷共一百六十七種介部一卷共九十種又附非閩產而閩所常有者海粉燕窩二種後有自跋稱將入閩時太常少卿余公君房曰狀海錯來吾徵閩越而通之因疏以復云云君房者余寅之字與本峻同里爲前輩書中本峻所附案語多因四明土產以爲證蓋卽徵閩越而

通之之意中閒又有註補疏二字者則徐燾所續也其書頗與黃衷海語相近而敘述較備文亦簡核惟其詞過略故徵引不能博贍舛漏亦所未免如鯊魚一條海語謂鯊有二種而此書列至十二種固可稱賅具然海語所謂海鯊虎頭鯊常以春晦陟於海山旬日化而爲虎者此書反遺之又海鱮一條海語謂其魚長百里牡蠣聚族其背曠歲之積崇十許丈鱮負以遊崑崙水面如山其形容最爲曲盡而此但以移若山嶽一語槩之殊未明晰然其辨別名類一覽了然頗有益於多識要亦考地產者所不廢也

閩中海錯疏序

夫水族之多莫若魚而名之異亦莫若魚物之大莫若魚而味之美亦莫若魚多而不可算數窮推大則難以尋常量度是惟海客談之波臣辨之習者甘之否則疑而駭駭而棄矣禹奠山川魚鼈咸若周登俎豆魴鱧是珍海鏡江珧虎頭龜脚憑蝦寄蟹變蛤化鳧奇形異質總總林林閩故神仙奧區天府之國也並海而東與浙通波遵海而南與廣接壤其間彼有此無十而二二三耳記目覩十而四五不有劄記曷狀厥形故異物異名之

志埤雅翼雅之書咸載不律于輶軒逞赫蹏於房奧者也本峻生長明州蓋波臣之國而海客與居海物惟錯類能談之權齏餘暇疏爲海錯三卷猶以雜物換德聞見荒唐有能搜陸海之珍藏釋龍宮之膾炙增損醜徒釐政形似者予小子憑藉寵靈庶斯傳遠矣
萬歷丙申春王正月明州屠本峻田未撰

閩中海錯疏卷上



屠本峻 疏并按

明

徐勣 補疏

昭文 張海鵬 較梓

齏大夫曰鱗介之品山海錯雜先王以是任土作貢貿遷有無乃立冬官川衡掌巡川澤之禁令而平其守辨其品物腥臊珍異以爲祭祀燕享奠其庶饘馘腊燔炙以爲鼎俎餽遺所由來遠矣峻齏承也何預海錯第漢唐司農府隸于冬官山澤之

禁亦所當領作海錯疏

鱗部上

鯉

黃尾

大姑

金鯉

鱧

鯉頰鯉也當脇正中一行自首至尾無小大皆三十六鱗鱗上皆有黑點文

按鯉能變化飛越山海死不反白魚之健而神者也龍陽也具九九八十一鱗鯉陰也備六六三十大數魚躍龍門過而為龍惟鯉或然是以仙人騎龍亦或騎鯉

黃尾似鯉而尾微黃食之微有土氣

大姑似鯉而差小大鱗有脊骨無細鯉冬月子肥味美生湖塘間四明謂之密姑

金鯉色紅黃大姑生子為日所晒而成

鱧文魚也一名烏鯉圓長而斑首有七點作北斗象肉美膽甘無鱗夜則昂首北向嶺南謂之元鱧○鱧魚毛詩注鯛也細鱗有黑花紋本草注云蠺蛇所變然亦有相生者諸魚中唯此魚膽甘可食

補疏

按鱧夜仰首北向有自然之禮制字从禮惟膽甘

制字以醴惟肉美古人所重惟首戴斗象道家指
以爲厭蓋天厭雁地厭犬水厭鱧皆禁而不食夫
鱧胎生還復自食其鯢梟食父獍食母鱧便食了
凡鱧一尾入人家池塘食小魚殆盡人每惡而逐
之

鯽 金鯽

烏魚 金箍

棘鬣 赤鬣

方頭

鯽也似鯉體促腹大脊隆肉厚色白而微黑按西陽
雜俎云東南海中鯽魚長八尺食之宜暑而避風
潯陽青林湖中大者亦二尺食之可止寒熱羅願

云此魚好旅行吹沫如星以其相卽也謂之鯽以
其相附也謂之鯽

金鯽能變幻可畜盆中供玩閩人呼爲盆魚

烏魚似鯽而大尾鬣俱黑力能跋扈

金箍魚三尾色如朱砂盆魚中品之佳者 補疏

棘鬣似鯽而大其鬣如棘色紅紫嶺表異錄名吉鬣泉
州謂之鬣鬣又名奇鬣

赤鬣似棘鬣而大鱗鬣者皆紅色

宋志云棘鬣與赤鬣味豐在首首味豐在眼葱酒

蒸之爲珍味十月此魚得時正月以後則味拗不可食

補疏

方頭似棘鬣而頭方味美

通志云方頭似棘鬣而頭方或云方當作芳言其頭爲味芳香也

烏頰形與奇鬣相似二魚俱于隆冬大寒時取之然奇鬣之味在首

魴 鱠

魴青鱮也板身銳口縮項穹脊博腹細鱗色青白而味

美不減槎頭一名貼沙又名鱮魚

按魚貼沙而行魚之弱者也漢水中常以槎斷水用禁人捕謂之槎頭

鱣似鰻腦上凸起連背而圓身肉白而甚厚尾如燕子

只一脊骨而無他鯁

魴 虎魴 鋸魴 烏鬣 狗魴 烏頭 胡魴 鮫魴

虎魴頭目凹而身有虎文

鋸魴上唇長三四尺兩傍有齒如鋸

狗魴頭如狗

烏頭頰尾黑背大有百餘斤者淺在海沙不能去人割其肉潮至復去其皮用湯泡淨沙縷作膾鬚鬣泡去外皮存系亦用作膾色晶瑩若銀絲

胡魴青色背上有沙大者長丈餘小者長三五尺鼻如鋸皮可縷爲膾薨以爲脩可充物亦名鋸魴

鮫魴似蛟而鼻長皮可飾劍靶俗呼錦魴

劍魴尾長似劍薨齋味佳

烏鬚頰尾皆黑

出入魴初生隨母浮遊遇警從母口中入腹須臾復出

時魴有肉無腹大者刳其肉烹之多油可啖亦可燃

帽魴腮兩邊有皮如戴帽然又名雙鬚魴頭如木枋又名雙鬚魴

黃魴好食百魚大者五六百斤

按魴之種類不一皮肉皆同惟頭稍異此外又有青魴淡魴夾魴而吹魴別是一種故列在下文鱗類魴故附

吹魴 鱗

吹魴大如指狹圓而長身有黑點常張口吹沙

按吹魛小魚也味甚美故魚麗之詩稱焉羅願曰
非特吹沙亦止食沙大者不過二斤江南小谿中
每春魛至甚多土人珍之夏則隨水而下自是以
後時亦有之然罕至矣來春復舉大抵正月輒至
魚之最先者次則鯉至次則鰕至桃花水至而鰕
肥則三月矣此魚生流水中非畜於人

鱗背有肉二斤乾之名金絲鱗形俱類魛魚翅

鱗斗底鱗
黃臘樟

鱗板身口小項縮肥腴而少鰓

鮠鮠之小者其形匾

斗底鮠鮠之小者其形圓

黃蠟樟亦鮠也鱗金點而差厚

按魚以鮠名以其性善姪好與羣魚為牝牡故味
美有似乎媚制字从昌

鯊鯊

鯊頭長而狹腹薄而腴多鰓脊如刀刃故謂之刀鯊

按鯊山海經云食之可以已妬與石首

鯊形似鱸口濶肉粗腦腴骨脆而味美

按鱉身類鱸口類石首大者長丈許重百餘斤四
明諺云寧可棄我三畝稻不可棄我鱉魚腦蓋言
美在腦也

鮒

撥尾

鮓

草魚

鱧

紅鱧

烏鮠

黃鮠

鮒似烏魚而短身圓口小目赤鱗黑一名鮓味與鮓相
似冬深脂膏滿腹至春漸瘦無味一名鮓

撥尾鮒魚之小者○鮒魚以至子月肥極故云其子尤

佳莆田縣東北五十里迎仙橋下潭所產極為珍味

補疏

鮓似鮓而目大似鯉而鱗粗能以鬣刺水蛇食之

草魚似鮓身圓而長以其畜于池塘飼之以艸

鱧口小鱗細色白

紅鱧似鱧而色紅

按草鱧二魚俱來自江右土人以仲春取子于江

曰魚苗畜于小池稍長入葦塘曰葦鱧可尺許徙

之廣池飼以草九月乃取

烏鮠形似草魚頭與口差小而黑色食螺

黃鮠鱗色黃俱出邵武

鮓

鮓

鱧

江鱧

黃鮠

鱗板身扁首燕尾青脊白鱗大者長數尺肥腴多鯁春末有之又一種春漲沂流而上月長一寸至十月盈尺者佳

鰣似鱗而多鯁

按鱗鰣其美在腴鱗侈口圓脊多鯁大者長三四尺重七八斤鰣狹口劍脊多鯁大者長三四尺重三四斤鰣小口圓身少鯁大者長五六尺重二三十斤泉志云鱗與鰣形相似福志云鰣與鱗味相似俱誤

鰣如鱗而小鱗青色俗呼青鰣又名青鱗

按鰣四明奉化縣有之鱗脊俱青故名青鰣冬月味甘腴春月魚首生虫漸瘦不可食

江鰣出洪塘江三四月方有之味美但小而多刺

補疏

黃炙似鰣而小多鯁細鱗味不甚佳

石首 黃梅 鱸

石首鰣也頭大尾小無大小腦中俱有兩小石如玉鰣可爲膠鱗黃璀璨可愛一名金鱗朱口厚肉極清爽不作腥閩中呼爲黃瓜魚薨鯨不及四明

黃梅石首之短小者也頭大尾小朱口細鱗長五六寸
一名大頭魚亦名小黃瓜魚

按黃魚首有二白石如棋子醫家取以治石淋肉
能養胃鰾能固精醃糟食之已酒病四明海上以
四月小滿為頭水五月端午為二水六月初為三
水其時生者名洋生魚其薨鯨也頭水者佳二水
勝于三水八月出者名桂花石首臘月出者為雪
亮其鱗魚出此時者名亦如牛吳地志云石首魚
至秋化為寇鳧今寇鳧頭中猶有石也

鱣形如石首而差大鱗細口紅

鱣土龍
地龍

鱣狀鱣

鱣

鮎 鮎魴

鱣似蛇無鱗黃質黑章體有涎沫生水岸泥窟中能雨
水中上升夜則昂首北向一名泥猴

按鱣形既似蛇又夏月于淺水作窟如蛇冬蟄夏
出故亦名蛇鱣今閩中之鱣肉澁而味不及吳中
○漢書鸛雀銜三鱣鱣即鱣字或作鱣陶隱居謂
苕芩根所化者又以為人髮所化今腹中有子未
必盡是化生 補疏

土龍似鱣而小

地龍似鱣而大多鯁脊中有一線血甚腥

鱣似鱣而腹大有黃色有青色春生者毒產海中者相類而大土人名慈鱣又名鍋狗魚○海鱣之大者百餘斤小者二三斤鱣鱣之大者亦有八十餘斤肥美無比產在鹹淡水之介

補疏

按興化志云鱣肉滑鱣肉澁鱣脊骨圓鱣脊骨方埤雅云焚鱣骨可辟蠹魚有雌無雄以影漫鱣而生子趙辟公雜說曰凡以聒抱者鴝鵒鵲雀也以

影抱者龜鼈鼈也有鱣鱣者以影漫於鱣魚則其子皆附鱣之鬣鬣而生故謂之鱣鱣也鱣鱣善攻碕岸便輒圯

狀鱣生江水中頭似鱣而身似鱣味美多油中惟脊骨旁無他刺

補疏

鱣似鱣目中赤色一道橫貫瞳食螺蚌好獨行

按鱣好獨行制字从尊鱣讀如蹲詩九罭之魚鱣魴以魚美而稱之亦有二三尾同行者

鮎一名鯁額兩目上陳頭大尾小口方背青黑無鱗

多涎

鯀魚似鮎而小邊有刺能螫人其聲鯀魚本草名黃鯀

至能醒酒 鯀音于方切

按鯀魚四明謂之鯀類有三刺一生背上二生兩腮其刺取以發痘如神一說鮎亦產鰻蓋乳子三分之二為鮎魚其一鰻也

海鮎

鮎魚

泥鮎

鯀魚

田鮎

海鮎最巨能吞舟日中閃鬚鬣若簸朱旗

按海鮎噴沫飛洒成雨其來也移若山岳乍出乍

沒舟人相值必鳴金鼓以怖之布米以厭之鮎攸然而逝否則鮮不罹害間有斃沙上者土人梯而嚮之剗其脂為油艫船甚佳

鮎似鯀而短首尖而銳色黃無鱗以涎自染難渥

按鮎好與魚為牝牡制字从魚从酉麩鯀乃佳

泥鮎產水田中大如指夏月最多

鯀魚似鮎小大錯生吐涎最多 補疏

田鮎似鯀而大鮮食腥羶鯀味美 補疏

比目

鰈鮎

比目狀如牛脾鱗細紫黑色一眼須兩魚相合乃行
按比目閩廣謂之鞋底魚南粵謂之板魚又謂之
箸葉

鰈形扁而薄邵武名鞋底魚又名潔沙

按潔音撻魚在江中行潔潔也左目明右目晦昧
今閩廣以此魚名比目蓋比目只一目必兩魚相
合乃行而此魚獨行殊非比目也四明謂之江箸
以形如箸故名又謂之箸潔以其行潔潔故名

過臘

過臘頭類鯽身類鰕又類鱧魚肉微紅味美尾端有肉
口中有牙如鋸好食蚶蚌以臘來春去故名過臘

按過臘四明謂之銅盆又名郭磚四時有之好入
人家田中食蚶蚌入口殼輒碎亦猶鳧食螺鷄食
蜈蚣氣之制也

閩中海錯疏卷上 終

閩中海錯疏卷中

鱗部下

烏鰂

柔魚

墨斗

猴染

烏鰂一名墨魚大者名花枝形如鞋囊肉白皮斑無鱗八足前有二鬚極長集足在口緣喙在腹腹中血及膽正黑背上有骨潔白厚三四分形如布梭輕虛如通草可刻鏤以指剔之如粉名海鰾鮪醫家取以入藥古稱是海若白事小吏一名河伯從事

按烏鰂遇風波捉石浮身水上見人及大魚輒吐

墨方數尺以混其身人反以是得之其墨能已心
痛小魚蝦過其前輒吐墨涎致之性嗜烏每暴水
上烏見以為死便往啄之乃卷而食之月令九月
寒烏入水化為烏鰂唐韻所載羅願云此魚乃鷄鳥所
化蓋水鳥之似鷄者今其口足并目尚存形似且
以背中之骨驗之晒乾者閩浙謂之明府

柔魚似烏鰂而長色紫一名鎖管

按柔有骨如三層紙厚白而差紉云無骨非也但
鰂作腥柔不作腥而味佳

墨斗似鎖管而小亦能吐墨補疏

猴染比墨斗稍大比鎖管稍小補疏

馬鮫嘉酥魚 鱣

馬鮫青斑色無鱗有齒又名章鮫連江志謂之章明

按閩志稱鮠魚肉理細嫩而甘馬鮫肉稍澀氣腥
而不及鮠此說非也蓋鮠細口扁身而圓無鱗無
腸馬鮫銳口圓身而長無鱗有腸

嘉酥魚海中魚之極大者重千斤琉球人以其脊為酥

販鬻閩中補疏

鯧似馬鮫而小有鱗大者僅三四寸

訓鮒 黃雀 青鮫

訓鮒板身多鯁而肥爾雅謂之當鮒

黃雀似鮒而小冬月最盛

青鮫類黃雀而不甚大

帶魚 帶柳

帶身薄而長其形如帶銳口尖尾只一脊骨而無鯁無鱗入夜爛然有光大者長五六尺

帶柳帶之小者也味差不及帶

按帶冬月最盛一釣則羣帶銜尾而升故市者獨多或言帶無尾者非也蓋為羣帶相銜而尾脫也

鯧魚 石拒 章舉 塗婆

鯧腹圓口在腹下多足足長環聚口旁紫色足上皆有圓文凸起腹內有黃褐色質有卵黃有黑如烏鮑墨有白粒如大麥味皆美明州謂之望潮

按鯧有腹無頭而俗以腹為頭非也有名同而質異者廣南有蟹亦名望潮他日廣浙相傳慎勿以此物即彼物也

石拒似鱗而極大居石穴中人或取之能以足粘石拒

人

章舉紅舉也似石拒而大

塗婆章舉也似石拒而足短

按明州所產章舉大有至五六斤者與鱗魚性俱寒不可多食能發宿疾

鯢

鯢鮭也一名胡兒一名鱖鮓一名河豚狀如科斗腹下白背上青有黃文眼能開閉頭無腮腹無膽觸物輒噉

腹張如鞠浮于水上味至美然有毒能殺人

按鯢無腮無膽故肝最毒肝血及子入口皆爛舌入腹爛腸以其味美吳浙喜食之今烹者必覆蓋蒙密忌食灼落其中雜以荻芽或橄欖煮之方可食予在兩淮食河豚而隸卒取其子去製以市人皮肚潔白俗呼西施乳

水母

水母一名鮫一名鮫海中浮漚所結也色正白濛濛如沫又如凝血縱廣數尺有知識無腹臟無頭目處所不

知避人隨其東西以蝦爲目無蝦則浮沈不常蝦憑之
其汎水如飛蝦見人驚去鮮亦隨之而沒潮退蝦棄之
于陸故爲人所獲○本草謂水母爲樗蒲魚北戶錄謂
水母爲鮮一名石鏡南人治而食之性熱偏療河魚疾
也補疏

按物類相感志云水母大者如床小者如斗明州
謂之鰕鮮其紅者名海蜚其白者名白皮子皮切
作縷名水母線嶺表異錄云淡紫色大者如覆帽
小者如碗腹下有物如懸絮

魷魚

鱸魷

水蓋

斑車

黃貂

黑魷形如團扇口在腹下無鱗軟骨紫黑色尾長于身
能螫人○此魚頭圓禿如燕身圓扁如簸尾圓長如牛
尾其尾極毒能螫人有中之者日夜號呼不止以其首
似燕名燕魷魚以其尾似牛尾故又名牛尾魚其味美
在肝俗呼魷魚補疏

鱧魚背厚尾長有蜺大者重二三百斤

水蓋背差薄于鱧剗之多水

斑車背上有斑肉粗而味腴大者三四百斤其腹中有

肚味更佳

黃貂似燕而嘴尖土人薨以為鯨偽作燕

按魴其種不一而骨肉同諸魴以黃貂為第一

彈塗 白頰 塗虱

彈塗大如拇指鬚鬣青斑色生泥穴中夜則駢首朝北

一名跳魚海物異名記云登物捷若猴然故名猴泥

白頰似跳魚而頰白

塗虱生于泥中如虱故名一呼塗虱有刺彈人一名彈

虱田塍潭底往往有之一名田瑟

鯪魚 白鰾

鯪長七八寸骨柔無鱗類錢之半有五色文

白鰾形圓薄類錢一名金錢鰾

丁斑 魴魴 溪斑 重唇 疊甲

丁斑大如指長二三寸身有花文紅綠相間尾鮮紅有

黃點善鬪人家盆中畜之一名鬪魚養成半載尾上起

鬚長寸許

魴魴大如拇指有五色

溪斑黃質黑斑身圓鱗細大者長五六寸

重唇頭大尾小無鱗長三寸許生石穴中
疊甲身圓長四五寸鱗有兩重無味

銀魚 漿魚 白沫

銀魚口尖身銳瑩白如銀條

麵條似銀魚而極大一名白飯魚

漿似麵條而嘴小

白沫梅雨時海水凝沫而成形雪色無骨其大如筋藁
之味厚名丁香魷

鰾魚 錢串

鰾狀如條其喙如針

錢串身長而小嘴長五六寸青色亦名青針

海燕 飛魚

海燕形如飛燕有肉翅能奮飛海上

飛魚頭大尾小有肉翅一躍十餘丈

白魚 黃魚 鰾 竹魚 大面

白魚板身色白頭昂多細鰾大者六七尺生江中

黃魚身扁薄而多鰾色黃

鰾頭微而小扁

竹魚身甚薄

大面板身濶二三寸尾無鱗

鏡魚 圓眼

鏡魚眼圓如鏡水上翻轉如車亦名翻車魚

圓眼口尖眼圓而赤

黃多 黃鱮 要魚 金鮐 寸金

黃多鱗細黃赤色

黃鱮鬣黃色

要魚厥狀纖細名黃絲要

金鮐尾脊有細鱗金色

寸金長寸許黃色出寧德縣七都

火魚 緋魚

火魚隨潮蔽江結陣而來故名

按興化志不載魚形色但云結陣而來則火字當作夥

緋黃色如緋○宋志云緋魚色如緋今海上有一種紅

桃魚全緋又一種新婦魚近緋二者不知何指補疏

白刀 鯉 鱮 白澤

白刀白鱗形似刀生江河間

鱣身長鱗白

鱣大者長五六寸白質黑章味美少鯁

白澤海物異名記云羣生隨波潮縮在澤

鯖鯢 鱠 鱣

鯖鯢背青身長一名青魚

鱣雌生卵雄吞之成魚青色無鱗一名松魚

鱣色微黑一名鯢

楓葉 琵琶 鹿角

楓葉海物異名記云海樹霜葉風飄浪翻腐若螢化

質為魚

琵琶身扁似琵琶無鱗生南越者長二丈述異記云海

魚千歲為劍魚

鹿角海物異名記曰苾角持戴在鼻小者醜為鮓味佳

大者長五六寸其皮可以角錯

抱石 石伏

抱石出于山溪背偃而腹平大如指常貼于石上土人

取以為腊

石伏伏于溪下

鯪魚 土蟀

鯪無皮鱗嶺南呼為綿魚

土蟀形如蚯蚓

蠱鮓 鮓 段魚

蠱鮓尾有腥多穴于田塍或泥岸中

鮓一名蚶魚味不佳

段魚細如米粒可鮮長樂所產春月最多即魚苗之大

者土人名舜思魚

鯪魚 鬪潮

鯪魚海產其類甚眾皆可食

鬪潮乘波霧集

蝦 蝦魁 蝦姑 白蝦 草蝦 梅蝦 金鈎子
蘆蝦 稻蝦 對蝦 赤尾 塗苗 海蜈蚣

蝦魁嶺表異錄云前兩脚大如人指長尺餘上有芒刺

銛硬手不可觸腦殼微有錯身灣環亦長尺餘熟之鮮

紅色一名蝦盆俗呼龍蝦

按閩部疏云海味重于天下者稱西施舌江珧柱

泉漳間皆有之而苦不稱美其它鱗介殊狀異態

多不可名而最奇者龍蝦置盤中猶蠕動長可一尺許其鬚四繚長半其身目睛凸出上院起二角負介昂藏體似小龍尾後吐紅子色奪榴花真奇種也

蝦姑形如蜈蚣能食諸蝦

白蝦生江浦中郡城南有白蝦浦

草蝦頭大身促前兩足大而長生池澤中

梅蝦梅雨時出洲渚中

蘆蝦是蘆葦所變味甘美鮓之尤妙國初曾進貢

稻蝦是稻花所變

對蝦土人腊之兩兩對插以寄遠

赤蝦蝦之小者卽天津之滷蝦

塗苗海物異名記云謂之醬蝦細如針苾海濱人醃以

爲醬不及南通州出長樂港尾者佳梅花所者不及

金鈎子小于赤尾晒乾淡者佳

海蜈蚣狀類蝦姑產興化海中土人取之切以爲膾食

補疏

按蝦其種不一而肉味同諸蝦以蝦魁爲第一此

外又有涼蝦等不能盡錄

鮫鯉

鮫鯉一名穿山甲似鯉而有四足鱗甲堅厚常吐舌出
涎須螻蟻滿其上乃卷而食之

蝦蟆 蟾蜍 大約 雨蛤 石鱗

蝦蟆大如拇指微黃腹白

蟾蜍皮皺色黑頭腹大而脚細好伏墻下

大約青背黃脊一路微黑腹平而色黃褐嘴尖當項兩
傍有白圈

雨蛤一名雨鬼形如蝦蟆大如小拇指天將雨則鳴

按自蝦蟆至石鱗凡五種皆陸產而蟾蜍絕壽有
至千歲者五月五日得之謂之辟兵古稱月中有

蟾蜍也石鱗神物閩人珍以為上品故別論

石鱗生高山深澗中皮斑肉白味美晝伏竇中夜居山
頭石頂最高處捕者不可預相告語密以黃歷首一葉
納諸竈中即抱松明措火而去緣崖拔石以火照之見
火輒醉不動十不脫一閩人飲饌以此為佳品俗名石
齋魚又曰咨凍

按石鱗似水鷄而巨肉嫩骨粗而脆水雞似石鱗而小肉粗骨細而軟望火投明此類性之常也而云見火輒醉不動非也往予聞閩人言石鱗靈物人往捕執炬出門禁毋相告至彼可獲否則俱匿矣炬至石鱗羣坐石上觀火不動以是盡得之何獨靈于聞聲而昧于觀火耶

水雞

尖嘴蛤

青約

青鯽

黃鯽

水雞似石鱗而小色黃皮皺頭大嘴短其鳴甚壯如在囊中

尖嘴蛤背黃脊一路微黑腹大聲微白色似水雞而小

青約身青嘴尖一路微黑腹細而白

青鯽一名蛙

黃鯽類水雞

按自水雞至黃鯽凡五種皆水產而水雞可食味不及石鱗黃鯽可食味不及水雞閩人惟食石鱗水雞而黃鯽等種則皆不食之也

閩中海錯疏卷中 終

閩中海錯疏卷下

介部

龜

龜外骨內肉腸屬于首廣肩背微坼如皺其文應八卦
脇肋有文應二十四氣無雄與蛇為牝牡卵生不咽粟
善藏又能行氣水陸皆有之

按龜與蛇合故曰元武羅願云靈龜文五色似玉
似金背陰向陽上隆象天下平象地槃衍象山四
趾轉運應四時文著象二十八宿蛇頭龍翅左精

象日右精象月千歲之化下氣上通能知存亾吉凶之變千年之龜遊于苓葉之上苓今甘草也葉圓小而有刺言龜久而神靈能變形大小也今人見小龜以為千歲非也逸禮云龜三千歲游于卷耳之上化書曰牝牡之道龜龜相顧神交也鶴鶴相唳氣交也言龜雖與蛇合亦與神交崔豹古今注云龜一名黑衣督郵

鼈

鼈一名團魚一名脚魚卵生形圓穹脊連脇四周有鬚

外肉內骨而以眼聽行蹢躅以蛇為雄頸中有軟骨與鼈相似名曰醜食時當剔去之不可與莧同食

按鼈隨日光所轉朝首東向夕首西向鼈之所在上有浮沫謂之鼈津捕者以是得之與龜皆隔津望卵而生故曰龜思鼈望養魚經曰魚滿三百六十則蛟龍將魚飛去納鼈則不復去故曰神守

蟹

毛蟹

金錢蟹

石鹽

蟛蜞

海螵

金螵

虎螵

蟻

千人孽

蟹

八跪二螯堅殼其行郭索八足而容俯故謂之跪兩

螯倨而容仰故謂之螯制字从解以隨潮解甲也殼上
多作十二點深胭脂色亦猶鯉之三十六鱗月盛腹中
肉虛月衰肉滿臍尖者牡團者牝

毛蟹青黑色螯足皆有毛

金錢蟹形如大錢中最飽酒之味佳

補疏

石鹽狀如螾而長不及寸廣僅半之士人治以薦酒
殼堅味鹹寒醫家取以治目眚

螾似石蟹而小微黃色左螯大而無毛其行斜傍
螾似螾而大右螯小而赤生溝渠中

虎獅形似虎頭有紅赤斑點螯扁與爪皆有毛

桀步一名擁劍橫行螯大小不一以大者鬪小者食一
名執火以其螯赤也一名揭哺子

海螾蝟蚌也長尺餘殼黃色青兩螯至強能與虎鬪

金螾色黃

虎螾文有虎斑

蘆禽形似螾生海畔

補疏

塗蜥俗呼塗蜥產長樂

補疏

按閩部疏云蟹之別種曰螾蚌吾地名黃甲此名

海螵特多此種而蟹乃爲異狀不中食此又一種
非眞蟹也獨興化數里河中有蟹形味似吳中而
土人不之重豈日厭海錯不能別味耶

蠍似蟹而大殼兩傍尖出而多黃螯有稜鋸利截物如
剪故曰蠍折其螯隨復更生故曰龍易骨蛇易皮麋鹿
易角蟹易螯二三月應候而至膏滿殼子滿臍過是則
味不及矣

千人擘狀如蝦姑殼堅硬人盡力擘之不開海物異名
記云千人擘聚刺獷殼擘不能開西陽雜俎謂之千人

捏

蚶 珠蚶
絲蚶

蚶殼厚有稜狀如屋上瓦攏肉紫色大或專車殼可爲
器

珠蚶蚶之極細者形如蓮子而扁

按四明蚶有二種一種人家水田中種而生者一
種海塗中不種而生者曰野蚶殼緇色而大肉紉

醫書取殼入藥名瓦壠子

絲蚶殼上有文如絲色微黑比珠蚶稍大產長樂縣

蛤蜊 赤蛤 海紅 螵蛸 蜚蠊 沙蛤 紅栗
文蛤 海蛤 沙虱 紅綠 土銚 白蛤

車螯 螯白

蛤蜊殼白厚而圓肉如車螯○蛤蜊止消渴開胃氣解酒毒以蘿蔔煮之其柱易脫補疏

赤蛤殼上有花文赤色

海紅形類赤蛤而大

螵蛸形似蛤蜊而白合口處色黑俗呼為懶績麻

蜚蠊似蛤蜊

沙蛤土匙也產吳杭似蛤蜊而長大有舌白色名西施

舌味佳

按閩部疏云海錯出東四郡者以西施舌為第一

蠟房次之西施舌本名車蛤以美見謚出長樂澳

中

紅粟似蛤而小色白而微紅

文蛤殼有文理唐時嘗充土貢亦名補疏

海蛤其殼久為風濤所洗自然圓淨補疏

沙虱似螵蛸而殼差薄

紅綠似蛤而小味美

土鈔一名沙屑殼薄而綠色有尾而白色味佳
白蛤一名空豸泉人呼爲江大似蛤而小殼薄色白又名泥星

按蛤其種不一而味皆同南海志云蛤一月生一
暈南越志云凡蛤之屬開口聞雷鳴則不復閉

車螯陳藏器云大蛤也殼有花文肉白色大者如碟小者如拳

螯白車螯之最小者也

按閩部疏云陶方伯嘗言閩中海錯蚌不四明蛤

不揚州蟹不三吳余大以爲然蚶大而種故不
佳蛤乃車螯非蛤蚶也

蠣房 草鞋蠣 黃蠣

蠣房一名牡蠣出海島麗石而生其殼礪礪相粘如房
嶺表異錄謂之蠓山地無石灰者燒蠣殼爲之

草鞋蠣生海中大如盆漁者以繩繫腰入水取之

黃蠣五六月有之大于蠣房數倍味雖不如蠣房而汁

亦適口但牡蠣可爲醬此不堪醃耳 補疏

殼菜 沙箭 烏投 烏蜆 江珧柱

殼菜一名淡菜一名海夫人生海石上以苔爲根殼長而堅硬紫色味最珍生四明者肉大而肥閩中者肉瘦其乾者閩人呼曰幹四明呼爲乾肉○殼菜形似珠母一頭尖中銜少毛號東海夫人本草云形雖不典而甚益人 補疏

沙箭淡菜之小者

烏蜆似淡菜而極小中無毛

烏投味甘似烏蜆而殼堅中有毛

按殼菜生四明者殼黑而厚形如斧頭形醜而味

美本草云海中有物其形如牝紅者補血白者補腎今閩中取以煮湯治痢病

江珧柱一名馬甲柱海物異名記云厥甲美如瑤玉肉柱膚寸名江珧柱

按江珧殼色如淡菜上銳下平大者長尺許肉白而紉柱圓而脆沙蛤之美在舌江珧之美在柱四明奉化縣者佳

蚌 蛤青 蜆 翠翠

蚌 蚌也肉如蛤蜊殼厚而長腹中有蟹子如榆莢合體

其生時出取食復入殼中一名瓊蛞生于曲岸中故名
蛞

蛤青似蚌而殼薄青色

蜆似蚌而小色黃殼薄俗謂之蠓有黃蠓土蠓之別大

江者可食他小浦中有之有土氣不堪用 補疏

翠翠似蚌而殼翠

海月 石華 石帆 沙筴

海月形圓如月亦謂之蠓鏡土人多磨礪其殼使之通
明鱗次以蓋天窗本草云水沫所化煮時猶化為水嶺

南謂之海鏡又曰明瓦

按海月嶺表錄異云廣人呼為膏葉兩片合以成

形殼圓中甚瑩滑白照如雲母光內有小肉如蚌

蛤腹中有蟹子甚小頭黃而螯足俱備海鏡飢則

蟹出拾食蟹飽腹滿海鏡亦滿或近之以火則蟹

子走出離腸腹立斃或生剖之有蟹子活在腹中

逡巡亦斃

石華附石而生方言謂之石雹肉如蠓房殼如牡蠣而
大可飾戶牖天窗

按謝靈運詩云挂席拾海月揚帆採石華其味與海月俱同蠓房

石帆紫黑色枝柯相動連帶不絕生海上石穴中沙筴長尺餘其狀如簪故又名塗釵嶺表錄異云生海岸沙中春時吐苗其心苦骨白而勁可爲酒籌

泥筴 沙蠶 土鑽

泥筴其形如筴而小生江中形醜味甘一名土筴

沙蠶似土筴而長

土鑽似沙蠶而長

龜脚

蠃

老蚌牙

石磷

龜脚一名蚶生石上如人指甲連枝帶肉一名仙人掌

一名佛手蚶春夏生苗如海藻亦有花生四明者肥美

按石蚶生海中石上如蠓房之附石也形如龜脚

故名近甲處有軟爪黑色肉白味佳秋生冬盛來

年正月得春雨軟爪開花如絲散在甲外郭璞江

賦所稱石蚶應節而揚葩是也

蠃生海中附石殼如麈蹄殼在上肉在下大者如雀卵老蚌牙似蠃而味厚一名牛蹄以形似之

石磷形如箸笠殼在上肉在下

石決明

海膽

石榼

寄生

石決明附石而生惟一殼無對大者如手小者如兩三指旁有十數孔一說鮫魚本草圖經云鮫魚別是一種與決明相近○石決明俗名將軍帽温州與登州海中俱有之即名鮫魚温人醃用登人淡晒乾串入京餽遺補疏

按閩部疏云蠓房雖介屬附石乃生得潮而活凡海濱無石山溪無潮處皆不生余過莆迎仙寨橋

時潮方落兒童羣下皆就石間剔取肉去殼連石不可動或留之仍能生其生半與石俱情在有無之間殆非蛤蜊比也後漢書鮫無鱗有殼一面附石細孔雜雜或七或九即以狀蠓房何所不可南蠓北鮫是故造化介生別構

海膽殼圓如盂外結密刺內有膏黃色土人以爲醬

按海膽四明謂之海績筐海濱人取殼磨粉合米醬中其膏入鹽按酒亦名曰醬

石榼形圓色黃肉紫有刺人觸之則刺動搖

寄生海上枯羸殼存者寄生其中負殼而走形如蟹四足兩螯大如榆莢其味若蝦得之者不煩剔取曳之卽出以肉不附也炒食味亦脆美

蟹 竹蟹 玉筋蟹

蟹生海泥中大如指長三寸許肉白殼薄兩頭稍開竹蟹似蟹而長大殼厚

玉筋蟹似蟹而小三月麥熟時最盛以其形如麥稿又名麥稿蟹

蟹

蟹形如鬘斗如便面如惠文冠廣尺許有刺頭如蜚螂而骨眼眼在背上背青黑色而穹其血蔚藍熟之純白而肉甚甘美當脊一行兩旁有刺殼覆身上腹下十二足長五六寸環口而生尾銳而長觸之能刺斷而置地行其行郭索雌嘗負雄捕得其雄雌亦就斃雄少肉雌多子子如綠豆大而黃色布滿骨骼中東浙閩廣人重之以爲鮮謂之蟹子醬殼可屈爲杓轆釜輒盡尾可爲如意○蟹口足皆在覆斗之下海中每雌負雄漁者必雙得之以竹編爲一甲鬻焉本草云牝牡相隨牝者背

上有目牡者無目牡得牝始行牝去牡死其尾燒烟可辟蚊蚋韓退之云鬣實如惠文骨眼相附行補疏

按便面古扇婦人取以障面者惠文秦漢以來武冠侍中中常侍則加金璫貂蟬飾之謂之趙惠文冠蓋狀鬣形也鬣產子時先往石邊周身擦之罅裂而生唯嘗負雄故獲必得雙其相負乘也雖風濤中不解謂之鬣媚過海輒相負于背高尺餘乘風游行如帆謂之鬣帆其衆如渾棧謂之鬣渾其善候風故音如候也埤雅云鬣性畏蚊蚊小螫之

輒斃未知其故又暴之日往往無恙隙光射之卽死嶺表異錄云雄小雌大置之水中雄者浮雌者

沈

螺 香螺 紫背 鸚鵡 泥螺 米螺

香螺大如甌長數寸其拵雜衆香燒之使益芳獨燒則臭諸螺之中此螺味最厚本草謂之甲香

鈿螺光彩如鈿可飾鏡背

紫背紫色有斑點俗謂之矜螺

鸚鵡螺狀如鸚鵡堪作酒盃

泥螺一名土鐵一名麥螺一名梅螺殼似螺而薄肉如蝸牛而短多涎有膏

按泥螺產四明鄞縣南田者爲第一春三月初生極細如米殼軟味美至四月初旬稍大至五月內大脂膏滿腹以梅雨中取者爲梅螺可久藏酒浸一兩宿膏溢殼外瑩若水晶秋月取者肉硬膏少味不及春閩中者肉礪礪無脂膏不中食

米螺小粒似米肉可食

螺田螺 溪螺 黃螺 紅螺 蓼螺 梭尾
馬蹄 指甲 江穰 鷓鴣 花螺 竹螺

油螺 醋螺 莎螺

田螺似黃螺而差小生水田中

溪螺似田螺差小而長

黃螺殼硬色黃味美其黑而微刺者尤佳

紅螺肉可爲醬

蓼螺大如拇指有刺味辛如蓼

梭尾殼細而長文如雕鏤味佳

馬蹄形似故名

指甲以形似名之

江橈指甲之大者

鷓鴣螺殼小而厚黑色土人端午用之

花螺圓而扁殼有斑點味勝黃螺

竹螺殼文籠而尾脆味清香

油螺形如花螺殼柔鹽之味美產興化

補疏

苾螺形如竹螺味微苦尾極脆

補疏

按螺其種不一而肉多同惟殼異此外若石螺螺

蝸種種不能悉錄

龍虱

龍虱似蝗蝦而小黑色兩翅六足秋月暴風起從海上飛來落水田或池塘海濱人撈取油鹽製藏珍之

按龍虱類水蟲但龍虱來自海外水蟲出自水中故以為異閩人言是龍身上虱或然耳外省人皆畏食

齏丞本峻將入閩分陝使者曰狀海錯來吾徵閩越而通之丞入閩疏鱗介二百有奇以復且酬客問分陝使者今太常卿余君君房也丙申歲嵩溪

三層閣上題

閩中海錯疏卷下

終

附錄

按非地所產而有者咸附錄之徵異品也後有見
聞冀當聯絡屠本峻記

海粉出廣南亦名綠菜

按海粉閩志云有物類墨魚者吐涎而成予往時
聞閩人說卽海參吐出絲也色有青黃不同者以
海參食海中青藻故吐絲青食黃藻故吐絲黃閩
中鄉先生陳大參文堂公云向時在廣南親見此
物如竹蛸而薄殼以足裹鞋揣之則吐絲絲盡而

此物空洞只存殼矣二說不同要之日觀者爲真其味甚清可降痰火

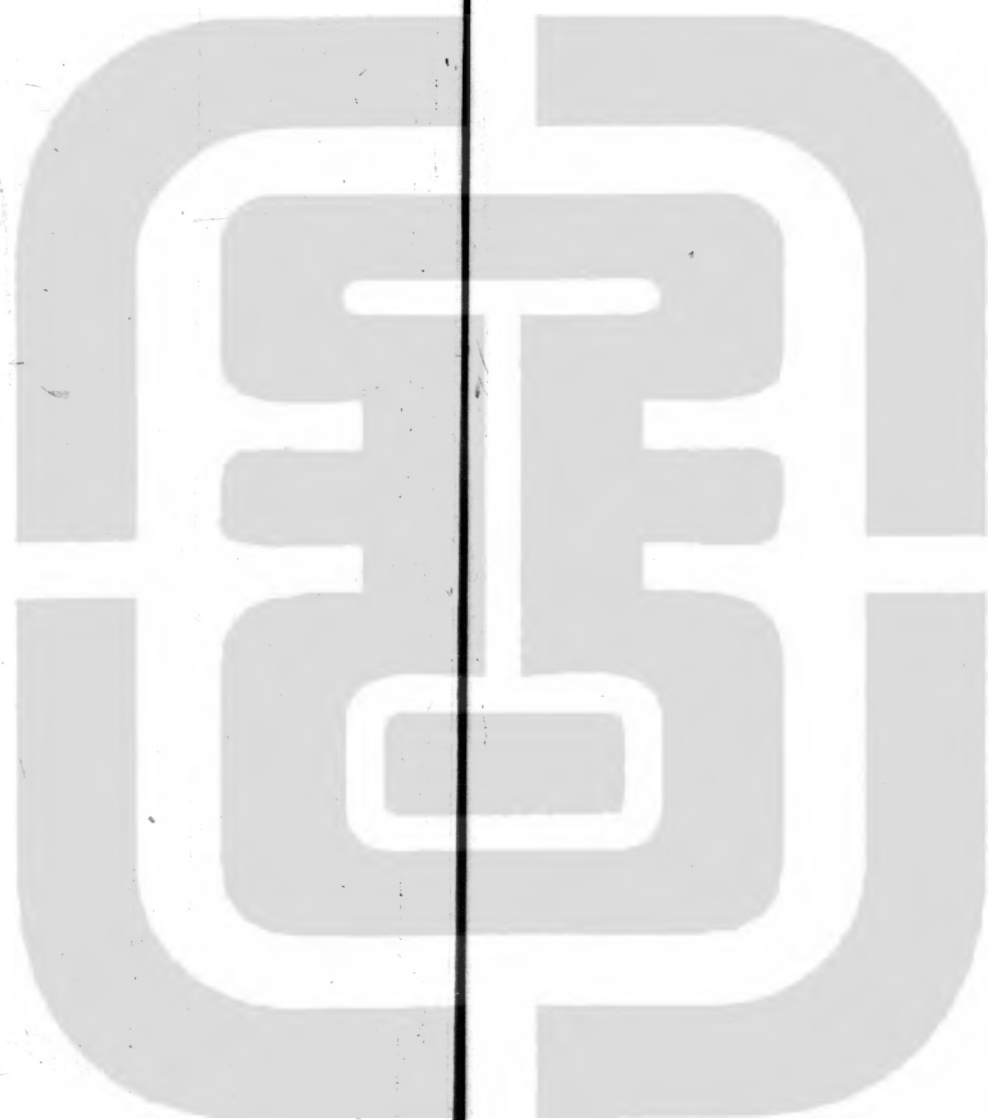
燕窩出廣南

按燕窩相傳冬月燕子銜小魚入海島洞中壘窩明歲春初燕棄窩去人往取之一說燕子冬月先銜鳥毛綢繆洞中次銜魚築室泥封戶牖伏氣于中氣結而成明春飛去人以是得之員如椰子須刀去毛劈片水洗淨可用閩部疏云燕窩菜竟不辨是何物漳海邊已有之蓋海燕所築銜之飛渡

海中翮力倦則擲置海面浮之若杯身坐其中久之復銜以飛多爲海風吹泊山澳海人得之以貨大奇大奇海語載海鷺大如鳩春回巢于古巖危壁葺壘乃白海菜也島夷伺其秋去以修竿執取而鬻之謂海鷺窩隨舶至廣貴家宴品珍之其價翔矣據三說不同海語所載爲通待彼都近海人質之而後信也

聖朝
鈔本

國



海語

欽定四庫全書提要

海語三卷明黃衷撰衷字子和南海人宏治丙辰進士官至兵部右侍郎是書乃其晚年致政家居就海洋番舶詢悉其山川風土衷錄成編自序稱鐵橋病叟者其別號也廣東通志載是書作一卷此本實三卷分爲四類曰風俗凡二目曰物產凡二十九目曰畏途凡五目曰物怪凡八目所述海中荒忽奇譎之狀極爲詳備然皆出舟師舵卒所親見非山海經神異經等純構虛詞誕幻不經者

比每條下閒附論斷詞致高簡時寓勸戒亦頗有
可觀書中別有附註乃其族子學準增加原本所
載今併存焉按明史滿刺加傳稱正嘉閒爲佛郎
機所滅而此書則稱佛郎機破其國王退依陂隄
里佛郎機整衆而去王乃復所云云與史稍有不
同此書成於嘉靖初海賈所傳見聞較近似當不
失其實是尤可訂史傳之異不僅博物之資矣

海語序

夫列徼之外東方曰夷南方曰蠻雕題左衽鳥言而獸
行諸夏利害無與也然俟德以賓審勢而服於諸夏之
盛衰實始終焉是故兩階格苗重譯獻雉虞周之德之
盛可知也楚稱霸而百粵效貢秦兼併而蠻夷威服勢
固有然者歟自漢而後內屬之境暫開而攻抄之寇踵
至來王之使未返而乖貳之釁已彰是雖禽獸之常形
而綏馭之道或亦踈矣余嘗考洪武永樂之際海上朝
貢之國四十有一麒麟再至名珍異貝充牣帑藏於茲

百七十年惟東之朝鮮日本南之琉球庭實之質不絕於道安南暹羅滿刺加占城君訃至君立至鄰國交惡至惟弔若冊皆有常使比平其亂或表臣莅焉自餘兼併分裂遞興遞廢名號非舊無可考錄余因以慨夫政教不加荒亂日多裔夷之遭之不幸也當時文儒纂述其稱古里之風道不拾遺天方之數可裨歷度所謂禮失而求諸夷者非邪他如南州異物志雞林類事寰宇記島夷諸番二志土風國俗亦間見耳余自屏居簡出山翁海客時復過從有談海國之事者則記之積漸成

帙頗彙次焉夫有君臣則有刑政有男女則有婚媾有父子兄弟則有聚有處農工商賈禦災禦侮各隨其方客談多二國之事然類有異於前誌者豈亦沿革習氣與時推移邪記風俗夫天地萬物陸之所產水必產焉故物莫繁於海亦莫鉅於海島夷內黠外癡而鍾於物則良可貴奇可玩者多矣無亦造化之偏氣乎舊誌未必詳也記物產夫羅經指南航海而尸其務者爲舉舟之司命毫末懸殊利害生焉海賦未經道也柳子厚招海賈似寓情於憫時憤俗而輕生競利者觀之亦足戒

矣然余則謂海之險何若方寸間邪蓋海無私於覆溺而人心或甚焉耳記畏途夫常必有怪先王制器以知神姦魍魅魍魎母或逢旃是故蠻夷陰類也海陰方也鬼物或憑焉海童天吳諒非誕謾記物怪夫言以談海立者也題曰海語云

嘉靖十五年歲柔兆浞灘三月朔日鐵橋病叟黃衷識

海語目錄

卷上

風俗

暹羅 滿刺加

卷中

物產

狷 象 海犀 海馬 海驢

海狗 獐獷 海鼠 海鷗 海雞

海鶴 海鸚哥 海燕 火雞 山鳳 海鯊

海龜

海鯢

海鱸

鰻鱺

印魚

河豚

蜘蛛

猛火油

醪醪露

片腦

石蜜

伽南香

辟珠

蓬蓬奈

卷下

畏途

崑崙山

分水

萬里石塘萬里長沙鐵板沙

物怪

海和尚

海神

鬼舶

飛頭蠻

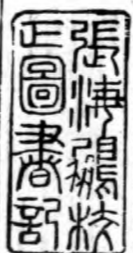
人魚

蛇異

龍變

石妖

海語卷上



明鐵橋子黃衷著

昭文張海鵬訂

風俗

暹羅

暹羅國在南海中直東筦之南亭門放洋南至烏豬獨

豬七洲三洋名星盤坤未針至外羅坤申針四十五程至

占城舊港經大佛靈山其上烽墩則交趾屬也又未針

至崑崙山又坤未針至玳瑁洲玳瑁額及於龜山西針

入暹羅港水中長洲隱隆如壩舶出入如中國車壩然亦國之一控扼也少進爲一關又守以夷酋又少進爲二關卽國都也其地沮洳無城郭王居據大嶼稍如中國殿宇之制覆以錫版闢東壁爲巨扉是爲王門治內分十二塘壩酋長主焉猶華之有衙府也其要害爲龜山爲陸昆主以阿昆猛齋猶華言總兵甲兵屬焉有奶街爲華人流寓者之居士夷乃散處水棚板閣蔭以茭草無陶瓦也其國右僧謂僧作佛佛乃作王其貴僧亦稱僧王國有號令決焉凡國人謁王必合掌跽而捫王之足者三自捫其首者三謂之頂禮敬之至也凡王子始長習梵字梵禮若術數之類皆從貴僧是故貴僧之權侔於王也國無姓氏華人流寓者始從本姓一再傳亦亡矣人皆髡首恥爲盜竊凡犯盜及私市者罪之其狂獄則穴地爲重樓三級謂之天牢輕罪置上級差重置中級殊死者乃置下級輕刑以皮鞭差重斷足十趾差重斷手十指罪至殊死者腰斬或以象蹂之貴僧爲請於王王乃宥之沒爲僧奴謂之奴囷賦役省薄惟給象爲最重故殊死或免者不爲奴囷則以給象終身焉

每語卷上

國無占候凡日月薄蝕國人見者則奔告於王首至者
賞建寅之月王乃命巫占方命力者由勝方所向掠人
而剔其膽雜諸藥爲湯王濡足象濡首以作猛氣凡用
膽華人爲上僧不剔孕婦不剔瘡疔不剔是故用膽視
歲甲子爲多寡也建辰之月是爲歲首建巳之月始作
農事建午之月潦始漲建酉之月潦退王乃御龍舟乃
祀上穀禾乃登始穫凡稼之長茂視潦之淺深稈長丈
有三尺穗八寸有咫稻盈三寸田畝贍數口少歉歲也
凡男女先私媾而後聘婚旣嫁而外私者犯則出貨以

贖然猶蔽罪於男謂其爲亂首也凡婦多慧巧刺綉織
絰工於中國尤善醞釀故暹酒甲於諸夷婦飾必以諸
香澤其體髮日夕三四浴戲狎不禁雖王之妻妾皆盛
飾倚市與漢兒貿易不訝亦不敢亂居父母若夫之喪
則削髮若比丘尼經旬蓄鬢如舊凡死喪富夷火尸而
葬貧者舉尸筏而浮之海喪屬跽伏於海濱迎僧而咒
群大鳥啄而食之頃刻而盡謂之鳥葬凡鰲患夷衆則
奔赴於王王詔貴僧咒飯而投諸鰲所乃以貝多葉書
數符佩以奴罔沒水牽數鰲出貴僧視其孽跡多者戮

之剗其腹有得鉛珠二升者跡少乃黥符其背咒而縱之國人凡有讐怨皆謁僧求咒其咒土夷遭者非死卽疾若施諸華人則不能害也凡飯僧必具十品食也屑糯若稭也牛也羊也豕也翰音也舒雁也家鶩若魚也皆熟而薦之僧咒而後舉舉必盡數器不足十品不以供也其產多蘇方木檳榔椰子波羅蜜片腦諸香雜果象齒犀角金寶玳瑁之屬貿易用肥故其民饒富豪首各據別島而居奴囹數百口蓄貲多至數十鉅萬不藏不虞寇西洋諸國異產奇貨輻輳其地匠藝工緻嵌寶

滿刺加

指環持至中國一枚值數十金地廣而兵強嘗併有占臘而私其貢賦以不繫中國利害置不問

滿刺加在南海中始爲暹羅屬城厥後守土酋長叛其主而自立開國無可考矣自東筦縣南亭門放洋星盤與暹羅同道至峴岫直子午收龍牙門港二日程至其國爲諸夷輻輳之地亦海上一小都會也王居前屋用瓦乃永樂中太監鄭和所遺者餘屋皆僭擬殿宇以錫箔爲飾遇制使若列國互市至卽盛陳儀衛以自敬備

其民皆土室而居其尊官稱姑郎伽哪巨室稱南和達
民多饒裕南和達一家胡椒有至數十斛象牙犀角西
洋布珠貝香品若他正蓄無筭俗不尙鬼男子雞鳴而
起仰天叻叻而呼哈喇盖哈喇者天地父母之通謂也
文字皆梵書貿易以錫行大都錫三斤當華銀一錢耳
牙僧交易搦指節以示數千金貿易不立文字指天爲
約卒毋敢負者不產五穀果稻皆暹羅峴巖陂隄里所
貨鬻俗禁食豕肉華人流寓或有食者輒惡之謂其厭
穢也其地多酥酪富夷以和飯而啖雞犬鵝鶩常仰販

於他國故一物之價五倍於華也民性獷暴而重然諾
鈿鑽不離頭刻生男二歲卽造小鈿鑽而佩之一語不
合卽戡刃其胸死卽刃者輒逃匿山谷逾時乃出死者
之家不復尋讐姑郎伽哪亦不復追論矣交會則交捫
其心以爲禮誤捫其首則勃然忿爭貧民頗事剽掠遇
獨客輒殺而奪其貨舶商假館主者必遣女奴以服役
日夕饋食飲少不知戒卽腰纏皆爲所掩取矣婚嫁尤
論財男聘以十四而責女之奩資嘗數倍陪送奴固有
數十五六房者市井罵詈止於其身雖甚辱不大較若

海言卷一
罵子孫而及父祖罵奴而及家長輒以死鬪故傭奴以
土著爲上謂其能扞主也婦女以夜爲市禁以二鼓而
罷脫有過禁者遇巡徼姑郎伽哪卽執而戮之王亦不
詰也輕刑鞭撻罪至死有斷木爲高椿而銳其末入土
二尺許以囚大孔貫銳端輾轉哀噉頃之洞腹而死喪
事貧者舉尸而焚富人則樟腦實棺中而後焚之詰且
而視骨爲揚灰矣其地多崇山大谷陸行可達暹羅嘗
併有瓜哇之國然瓜哇之夷素號兇狡凡受傭其地而
戕害其主者十八九惟善製藥矢中其矢者無不立死

正德間佛郎機之舶來互市爭利而閩夷王執其哪噠
而囚之佛郎機人歸愬於其主議必報之乃治大舶八
艘精兵及萬乘風突至時已踰年國中少備大被殺掠
佛郎機夷酋進據其宮滿刺加王退依陂隄里老幼存
者復多散逸佛郎機將以其地索賂於暹羅而歸之暹
羅辭焉佛郎機整衆滿載而去王乃復所

海語卷上 終

海語卷中

物產

狠 音寵

狠人屬出於暹羅之峇嶼短小精悍圓目而黃睛性絕
 專慤不識金帛木食如猿猴古樾蒙密者率數十巢蓋
 舉族所聚也語咿嚶不可辨山居夷獠每諳其性常馴
 擾以備驅使蒙以敝絮食以鱣音鴉鮓音具夷言飲以瀉
 酒卽躍然喜似謂得所主者舉族受役至死不避雖歷
 世不更他姓嘗役以採片腦鶴頂皆如期而獲其山多

犀象主者利其齒角授以毒鏢狢挾以歸遇犀或象輒
往刺之升木而匿或犀象怒且索弗得也移刻毒發而
殪狢乃群聚叫嘯若誇其捷者相戒聚以守經月犀象
且腐所遺齒角齒則負以數狢角乃一狢肩之以輸其
主遇奪他姓亦至死弗畀也舶人編竹爲籠紆深其制
置所必出之徑機而取之以獻於夷王王大愛玩酬以
蘇方木至數千斤酋衣狢以番錦飼以嘉實置之爽塏
狢以非其主終不附也然稍近烟火淚目死爾

鐵橋子曰予觀狢有三善焉格犀若象以小刺大近
勇不安華搆不甘嘉參近廉不遺舊土近忠吁若狢
可爲臣監矣乎

象

象嗜稼凡引類於田必次畝而食不亂蹂也未旬卽數
頃盡矣島夷以孤豚縛籠中懸諸深樹孤豚被縛喔喔
不絕聲象聞而怖乃引類而遁不敢近稼矣夫體巨而
力强者物莫如象佛書言菩薩之力譬如龍象是匹龍
也孤豚之聲乃怖而遁之島夷之術奇矣抑何所受耶
噫世之屏目任耳而自致疑懼者獨象也乎哉

海犀

海犀間出海上類野兕而額鼻有角與陸犀同所遊止處水爲分裂夜則淵面白光熒熒此其異也島夷以是候之然竟無獲者遂爲希世之物矣舊說溫嶠燃犀照水神怪莫遁卽其角也錢吳寶庫有水犀帶一具國亡流落人間不知所終云又野犀有名通天者角表夜光如炬亦奇物也

海馬

海馬色赤黃高者八九尺逸如飛龍山食而宅海蓋龍種也東南島夷老於泛海者間一見云昔人有得巨獸骨者以問沙門贊寧贊寧曰是爲海馬骨水火俱不能毀惟漚以糟腐卽爛矣試之果然前代緇流博雅乃爾則名爲大儒者其可及哉

海驢

海驢多出東海狀如驢船佔有得其皮者狀毛長二寸許睛則眊眊下垂陰則鬣練整整也或以製臥裯善人御之竟夕安寢不善人枕藉魂乃數驚矣島夷詫其靈不敢蓄也

鐵橋子曰獬豸觸邪神草指佞皆出於聖人之世蓋
希代之瑞也海驢產於荒裔洪濤之中而其遺革猶
辨淑慝以效其靈如其非誕亦足異矣吁孰謂靈具
五常而智反出敝革下耶

海狗

海狗純黃形如狗大乃如猫嘗群遊背風沙中遙見船
行則沒海漁以技獲之蓋利其腎也醫工以爲卽膾膈
臍云按本草膾膈出西戎豕首魚尾而二足圖經云黃
毛三莖一竅恐別種也

獯獯

獯獯

或作俱

有白有黑有黃有驪狀類猫而大亦高足而

結尾捕鼠捷於猫也諸國皆產惟暹羅者良船估挾至
廣州常猫見而避之豪家每十金易一云

海鼠

海鼠大如豕重亦百觔目正赤然猶畏猫或獻於夷酋
畜之別囿遇獯獯嚙其目死焉

海鷗

海鷗似鵝而大不識人船過嘗集人肩頂人輒捕而烹

之

海雞

海雞毛色如家雞惟雙足鼈類耳

海鶴

海鶴大者修項五尺許翅足稱是吞常鳥如啖魚鱸成化間有至漳州者漳人射殺之復有以頂貨者類洵河而銳喙雄大雌乃略小晝啄於海暮宿巖谷間島夷豫以小鏢付狷月夕則伏於鶴常宿所擇其大者而刺之平日有獲五六頭者島夷乃剝其頂售於舶估比至閩

廣價等金玉子嘗見廣中善宦有以鶴頂製飲器數百事雜飾金寶餉諸貴瑠朝右以希顯柄然卒止方岳豈數然邪抑公道可憑邪

海鸚哥

海鸚哥黑喙綠羽足亦鼈也

海燕

海燕大如鴉春回巢於古巖危壁葺壘乃白海菜也島夷伺其秋去以修竿接鏟取而鬻之謂之海燕窩隨舶至廣貴家宴品珍之其價翔矣

火雞山鳳

火雞出滿刺加山谷大如鶴多紫赤色能食火吐氣亦
煙燄也子如鵝胎殼厚踰重錢或斑或白島夷爲飲蓋
見者多珍奇之山鳳喙首如鶴項足率七八尺翅翮過
之能吞衆鳥敵人而啄其腦若刀斧然子大如椰甌近
時暹羅哪陸挾一以餉盤檢悅之倩巧匠裁爲酤篋市
井誇謂僅見也夫明王之世不貴異物而杜淫巧此何
爲者哉此何爲者哉

海鯊

鯊有二種魚麗之鯊蓋閩廣江漢之常產海鯊虎頭鯊
體黑紋鼈足巨者餘二百斤常以春晦陟於海山之麓
旬日而化爲虎惟足難化經月乃成矣或曰虎紋直而
踈且長者鯊化也炳炳成章者常虎也

海龜

海龜鷹首鶯吻大者方徑丈餘春夏之交遊卵於沙際
島夷遇卵捕之輒垂淚歔氣如人遭困厄然或諭之曰
汝再垂淚歔氣當解汝縛龜便應聲潛然鳴若哀牛島
夷昇至海濱釋之龜比入水引頸三躍若感謝狀而逝

海鯉

鯉有二種常鯉類鱗魚而小河海皆產也海鯉身首差短歲二八月群至數百騰於沙際嶼移時化爲鳥俗呼火鳩是也海濱居民候其上也譟而驚之化者纔十五鱗鬣全不開者不全化矣居人羞者市者瀕海皆足余少時嘗見廣海人有以糟鯉餉先大夫者比發甌鳥首而魚身者二先大夫愀然不懌曰是欲化而不可得者也無乃人離造化之情邪尙忍食哉命覆之

海鱮

海鱮長者亘百餘里牡礪聚族其背曠歲之積崇十許丈鱮負以遊鱮背平水卽牡礪崕岬如山矣舶猝遇之如當其首輒震以銃砲鱮驚徐徐而沒猶旋渦數里舶顛頓久之乃定人始有更生之賀蓋觀甚奇而災甚切也

鰻鱧

鰻鱧大者身徑如磨盤長丈六七尺鎗嘴鋸齒遇人輒鬪數十爲隊常隨盛潮陟山而草食所經之路漸如溝澗夜則賊涎發光舶人以是知爲鰻鱧所集也燃灰厚

布所開路執鏢戟諸器群噪而前鰻鱧循路而遁遇灰體澁不可窺移時乃困舶人恣殺之皮厚近寸食之美於肉也

印魚

印魚出南海中似青魚而修廣過之頭骨中垢如解顱之嬰頤後垂皮方徑三寸許若道中之披餘然上有黑文儼如篆籀鳥夷間有獲者必珍藏之不知其何謂也

河豚

河豚出於江河者長不盈尺海中大者如豕服雜紅黃文彩可玩常魚率順水而遊此則旋迴戲躍噴沫之聲烏烏如訓狐人聞其聲知其下有河豚也以小絙繫叉鏢擲而獲之有重數十斤者云

蜘蛛

海蜘蛛巨若丈二車輪文具五色非大山深谷不伏也遊絲隘中牢若絙纜晨輝照耀光燄煜煜虎豹麋鹿間觸其網蜘蛛益吐絲如縞霞纏糾不可脫俟其斃腐乃就食之舶人欲樵蘇者率百十其徒束炬而往遇絲輒燃紅遍山谷如設庭燎蜘蛛潛愈邃密惟恐其及也或

云取其皮爲履不航而涉豈其然與

猛火油

猛火油樹津也一名泥油出佛打泥國大類樟腦第能腐人肌肉燃置水中火焰愈熾蠻夷以製火器其烽甚烈帆檣樓櫓連延不止雖魚鼈遇者無不焦爍也一云出高麗之東盛夏日初出時烘石極熱則液出他物遇之卽爲火此未必然恐出樹津者是也

醑醑露

醑醑露海國所產爲盛出大西洋國者花如中州之牡

丹蠻中遇天氣凄寒零露凝結著他草木乃冰澌木稼殊無香韻惟醑醑花下瓊瑤晶瑩芬芳襲人若甘露焉夷女以澤體髮膩香經月不滅國人貯以鉛瓶行販他國暹羅尤特愛重競買略不論值隨舶至廣價亦騰貴大抵用資香奩之飾耳五代時與猛火油俱充貢謂薔薇水云

片腦

片腦產暹羅諸國惟佛打泥者爲上其樹高者二三丈葉如槐而小皮理類沙柳腦則其皮間凝液也好生窮

谷島夷以鋸付狃就谷中尺斷而出剝而采之有大如指厚如二青錢者香味清烈瑩潔可愛謂之梅花片鬻至中國擅翔價焉復有數種亦堪入藥乃其次耳

石蜜

凡海山巖穴野蜂巢焉釀蜜無收採者草間石罅往往泛溢拋露日久必宿蛇虺之毒舶人遭難入山者雖草木魚鱗之屬糝以胡椒熟而食之無害也脫遇石蜜以爲甘而過食必大霍亂而死可不慎諸

伽南香

香品雜出海上諸山蓋香木枝柯竅露者木立死而本存者氣性皆溫故爲大蠹所穴蠹食石蜜歸而遺於香中歲久漸漬木受蜜氣結而堅潤則香成矣其香木未死蜜氣復老者謂之生結上也木死本存蜜氣凝於枯根潤若錫片謂之糖結次也其稱虎斑結金絲結者歲月旣淺木蜜之氣尙未融化木性多而香味少斯爲下耳諸香惟此種不堪入藥故本草不錄近世士大夫以製帶銙率多湊合頗若天成純全者難得耳

辟珠

辟音逼

辟珠大者如指頂次如菩提子次如黍粟質理堅重如
貝辟銅鐵者銅鐵不能損辟竹木者竹木不能損犯以
他物卽毀矣常附胎於椰子檳榔果殼之實之內通謂
之聖鐵島夷能辨之故以爲奇寶也夫威喜辟兵舍利
拒火而此珠出於草木乃能制犀利之物無亦庶類精
華之所融結邪然皆中國未之或見也所謂鍾於物而
不鍾於人者茲亦一邪

蓬蓬奈

蓬蓬奈華言破肚子蓋果實也產於暹羅之嶮巖大如
束而青島夷日乾以附遠漬以佛汁其皮自脫圓滿
如大李肉潤膩如紅酥甘美可啖亦珍味云

海語卷中

終

海語卷下

畏途

崑崙山

山在大佛靈南凡七嶼七港是謂七門其旁洲嶼皆翼然環列適諸國者此其標也其山多兇犀野馬巨麕異蛇大木復多平川沃壤數百頃椰樹環生墮實彌谷冬瓜延蔓蒼藤徑寸實長三四尺大踰一圍糜腐若泥淖然舶欲樵蘇非百人不敵卽往老估嘗鑿崖壁識嶮以示防云

海語卷中 終

海語卷下

畏途

崑崙山

山在大佛靈南凡七嶼七港是謂七門其旁洲嶼皆翼然環列適諸國者此其標也其山多兕犀野馬巨麕異蛇大木復多平川沃壤數百頃椰樹環生墮實彌谷冬瓜延蔓蒼藤徑寸實長三四尺大踰一圍糜腐若泥淖然舶欲樵蘇非百人不敢卽往老估嘗鑿崖壁識嶮以示防云

分水

分水在占城之外羅海中沙嶼隱隱如門限延綿橫亘不知其幾百里巨浪拍天異於常海由馬鞍山抵舊港東注爲諸番之路西注爲朱崖儋耳之路天地設險以域華夷者也由外羅歷大佛靈以至崑崙山自朔至望潮東旋而西旣望至晦卽西旋而東此又海中潮汐之變也惟老於操舟者乃能察而慎之

萬里石塘

萬里石塘在烏瀦獨瀦二洋之東陰風晦景不類人世其產多瑋瑛其鳥多鬼車九首者四三首者漫散海際悲號之音聒聒聞數里雖愚夫悍卒靡不慘顏沾襟者舵師脫小失勢誤落石汊數百軀皆鬼錄矣

萬里長沙

萬里長沙在萬里石塘東南卽西南夷之流沙河也弱水出其南風沙獵獵晴日望之如盛雪船誤衝其際卽膠不可脫必幸東南風勁乃免陷溺

鐵板沙

成化二十一年乙巳憲廟遣給事中林榮行人黃乾亨

備封冊之禮以如占城官治大舶一艘凡大舶之行用小艚船一選熟於洋道者數十人駕而前謂之頭領大舶之後繫二小船以便樵汲且以防虞謂之快馬亦謂脚艇是役也軍民之在行者千人物貨太重而火長又昧於經路次交趾之占壁囉誤觸鐵板沙舶壞二使溺焉軍民死者十九子里中有麥福者同七十餘人奪一脚艇棹至崖側巨浪簸蕩衆懼捨舟而登山四望大舶覆處近如席前洪濤瀾汗惟敗篋破甑出沒於其間數百人者漚滅無跡衆皆長慟於是晝行夜伏捕蛇鼠拾

草木之實而噉之風雨晦冥石妖水魅千奇萬怪來侮來狎悉難名狀且已忘甲子惟視月弦望以驗時日曾未浹旬死者強半存者二十四人復已缺食二日蹒跚冥行俛入空谷谷中石窟寬坦如堂有草葉如廣之水蕉掘之根類蹲鴟而大競取以食喉間微覺苦澁餘味如葛識者曰此非惡草也第未經風日水土氣作苦澁味耳乃曝之日中衆亦偃息石窟已皆酣寢比寤曉星煌煌矣遲明敲火燃草取所曝日中者煨而食之味轉香滑晨進一枚饑渴俱弭枯率肆力而採頃之根裔都

盡窟居二日體力完健乃人負數枚復沿水際而行俄聞谿中人語至見島夷數輩乘三小船循溪搜撈緞帛諸物有諳夷語者詢之乃交趾占城二國之交徼巡船也二船酋長問是覆溺之餘爲之隱惻各取十二人共載以歸二國夷王謂天朝人民館穀如禮於是占城遣人以二使來訃廣中始知大舶汨沒守臣以聞二使均荷恤蔭又踰年二國始具海舟資送諸人以還蓋同日達廣也逆計阽危之口至是已二年矣麥福自言向在占城旅次月夕夢還其家見一道士設水陸醮聞其妻哭聲而寤福於枕上亦哭同寢詰之語之夢無不酸鼻者次年抵家見其妻鬢而麻衣筵几儼然夫婦相持悲喜交集詢其妻云凶問至時爲丙午六月晦初猶未信旣而審然七月望始倩道流招魂而葬月夕之夢無乃是乎吁人之遊魂夕數千里不旣神乎

鐵橋子曰甚哉利之戕賊也窮荒絕徼無不競焉二使銜命遠適異域不幸而溺厥職在焉諸衆人者何爲哉緣錐刀之末蹈不測之淵以飽鯨鱈非溺海也溺利焉耳予故紀之以爲犯險俾利者之鑒其稱狀

類蹲鴟者不知其爲何草也俾托根於通都名嶠得
岐黃爲之品第功豈下於重樓三秀者哉茲乃淪於
裔夷廣莫之野獲濟者僅二十四人而不效嗚呼惜
也雖然幽人空谷古蓋有之

物怪

海和尚

海和尚人首鼈身足差長而無甲舟行遇者率虞不利
去治初吾廣督學大僉淮陽韋彥質先生將視學瓊州
陸至徐聞方登海舟此物升鷁首而蹲舉舟皆泣謂有
魚腹之憂議將禳之先生方嚴人不敢白也詰旦抵瓊
留十許日試士都畢泛海而還若履平地後遷福建憲
副考終於家語曰妖不勝德

海神

風柔浪恬島嶼晴媚倏然紅旗整整擁浪而馳迅若激
電火長卽焚香長跪率衆而拜曰此海神遊也整整紅
旗者夜叉隊也遇者吉矣

鬼舶

海舶相遇火長必舉火以相物色日影向西或三或兩

帆檣樓舵首尾間缺下上欹側掠浪衝突此舉火而彼不應者知鬼舶也巫乃披髮擲米拋紙而厭勝之

飛頭蠻

飛頭蠻亦海山中鬼物也居處嗜好與人無別夜則其首飛去頤實穢物歸則身首屬而嘆之惟頤下微痕如紅線耳暹羅島夷有娶婦得此者其夫惡之或教以俟其首去置身於地以小刀刺喉頸者頃之首歸不合宛轉而死夷僧云是必素違誓約鬼罰乃爾然予偶記小說云某人家生一子自然無首則飛頭者亦豈疹氣所

鍾適然耶

人魚

人魚長四尺許體髮牝牡人也惟背有短鬣微紅耳間出沙汭亦能媚人舶行遇者必作法禳厭惡其爲祟故也昔人有使高麗者偶泊一港適見婦人仰臥水際顛髮蓬短手足蠕動使者識之謂其左右曰此人魚也慎毋傷之令以楫扶投水中喫波而逝

蛇異

宏治間有舶欲販於占城者船中二十人將卽崖而薪

是夜船主夢人語之曰明日斫山須多裹鹽也寤而異焉以語諸薪者或笑或不信船主曰第人負十許斤何礙衆從之乃乘二快馬卽山麓石潭深不可測三十人者分明而攻日影西下山聲殷殷如雷衆謂天日高晴何以有此是必有異升木而伺俄有巨蛇蜿蜒幾五十步色正黑兩目如炬山巔奮迅而下沒於潭如雷者乃觸石崩隕之聲也有蜈蚣長可七尺騰躍而逐之旋潭踈踈尾端毒沫時時射潭內水色變如油抵暮潭面火燄高尺許船人熟視乃自蜈蚣甲間出夜分循山而

去光煜煜燭山谷遲明下山觀之蛇踈踈死潭間衆方驚喜曰裹鹽之夢實神貺也乃以藤纜聯巨鐵鈎引蛇出平縣剝其皮厚如黃牛之革骨節中蘘白醃其肉殆滿船腹衆乃輟薪載蛇以回船島夷之船或過而見其皮問何從得之爲價幾何船主給曰五十金島夷付之不較復問肉價幾何曰百金又付之不較易載將發船王謂島夷曰若何急此爲也島夷笑曰漢兒不識寶耳是乃龍也其皮鞞鼓聲聞二十里此皮中七鼓一鼓卽償今值易易也肉以爲鮓貨於國中且不知價又幾倍

矣。船主懊恨自謂其不善賈也。鐵橋子曰：物遇乃貴，是
何足歎哉？語云：螭蛇游霧而殆於卽，且氣固有相制也。

夫

龍變

岡瀕海州也。環海皆崇山，其氓多以樵採爲業。昔有樵
者三十餘輩，駕二白艚涉海而斫薪。午將及岬，遙望巨
物青黑如蛇，垂首山脊，其角濺濺也。諸衆人驚相告曰：
蚺蛇吞鹿矣！彼利得鹿，吾屬利得蚺耳。棹歌踴躍而前，
維舟山麓，以挺與刃謀而爭先。比至山半，陰雲四合，雷

電大作，雨雹石注。樵者怖散，莫知所之。頃之天日開霽，
崩崖拔木，彌溢山谷。樵人血額裂趾者，纍纍而集。顧見
二白艚閣置樹沙，攀木而升，則雨雹滿載，惟米鹽衣被
略無所損。乃取米若釜爲糜而食，越數日別艚踵至。衆
乃得歸。鐵橋子曰：事固有似利而實害者，樵也。烏足以
知之然？鬼神戲人類是多矣。

石妖

妖出崑崙山，疑亦陰精也。昔漳人有販船者，偕伴數十
薪於山中崖間，石壁可鑑。漳人袒負石立，俄有婦從石

隙出姿態姝麗殊非蠻島所有漳人與語媚之迷惑忘返遂伉儷焉婦日獻草木實殊形異色味皆甘脆遂已饑渴乃導漳人葺茅以居繞舍蒔美竹踰時卽長林鬱鬱無復寒暑漳人時從婦陟巘求食每遭猛獸鬼物婦身爲蔽翼以免習見母怪亦母恐也婦又教之驗草木榮落以記歲時漳人安之是生二子不自知其流海嶼間也所問草木凡五榮落婦或他出漳人獨居忽聞伐竹聲往視乃船樵也中有舊侶二輩卽鄉思油然而向船人道所以請共載以歸舊侶乃匿之舟中婦挾二雛追人登舶竟瘖不能語。

至沙渚侏儻之聲如怨如罵擲二雛於水號嗷而去漳

人登舶竟瘖不能語。

海語卷下

終

海語跋

海語者語海者也曰暹羅曰滿刺加者南海之國舶販所通也余叔鐵橋公以致政之暇間與海客談談而核者書之否者去之得若干卷分四類焉夫地以名諸其國也川谷異制則民生異俗惟政惟俗可以審夷情故首之以風俗俗以民異有民必有物記曰鸚鵡不踰濟貉不踰汶橘踰淮而北爲枳况裔夷乎故次之以物產民物往來道必有所經危者使平易者使傾故次之以畏途畏者險也險遠無人之境怪異生焉故次之以物

怪夫怪生於罕而止於習者也墳羊之辨佛齒之識其可少哉或者不知以爲漫陳海事非也嘗稽古大傳之祀四瀆將無同歟說者曰瀆者通也所以通中國坳濁民陵五穀也江者貢也珍物可貢獻也河者播爲九流出龍圖也淮者均均其務也濟者齊齊其度量也海國雖若若冀之島徐之淮固亦與歲貢終王之事古志遠矣顧可無是作耶今讀之其事核其文直間復爲之論斷曲而中焉信可傳矣或曰公之文章德政滿天下孰先傳焉曰是則然當有舉其全者然亦可見公之

一言一墨莫不在人也斯以談海獨不知海乎禮曰三王之祭川也先河而後海非海之全也而獨先焉則公之文章德政學之海也卽是亦可觀爾用梓以傳以俟夫善觀於海者嘉靖丁酉仲春族子延年頓首謹書

余祖少司馬鐵橋公所著海語其首自敘與族伯跋者

公之所以著海語者未詳也公弱冠卽以文

學名嶺表領前乙卯鄉薦上丙辰第由部歷官至少司馬凡三十餘年故出入吳楚閩滇之間奏議有錄詩文有集矣茲海語乃致政時著也公以力疾屢疏乞休歸

創矩洲書院日搜群籍嘗閱天下通志舉諸番海國情
俗業已冥會於心然猶以疑信傳未紀述偶一番僧隨
王入貢經道吾羊公延而禮之令譯者詢彼曰風俗曰
小戶 途曰物怪參之通志無異迺証以時事斷以
獨見遂援筆紀之成帙凡類四卷三蓋既聞其語又見
其人信非臆說也茲海語所由著也余繼公後不廢舊
業得從搢紳末奉令永興嘗出此帙爲諸士大夫贊諸
士大夫見而悅之重之索之至再以爲奇聞也但板久
字殘覽者苦之余迺拉廣文素吾蕭子建勳加意訂正
命梓翻刻廣厥傳焉噫嘻海語余祖著也卽翻刻之不
近誇耶蓋野雉山鳳常照水顧毛以自愛其文然也况
公德美詞章素爲世愛重余敢不自愛以傳顧反不烏
若耶謹跋諸木簡俾諸君子知海語之所由以著云萬
歷甲申重陽日孫希錫書于湖南永興公署

八 涉海者宏大不經滿紙奇字號稱洲博而已海

語三卷係若明黃子和侍郎解組歸里與海六談海
國事皆篤工舵卒目擊口傳猶復泰諸地志激信不
後筆之書故非侈後荒幻者以間討論覺教高妙

文辭古雅夫茫、巨浸孰不向差而嗟今觀此書有城
 郭宮室有人畜種藝有延泮腐淖有魑魅罔兩盖
 不啻輕舟已過身歷重洋舉凡較窟龍宮靈風怪仇
 及而之必該是編者以作博中之程可也以作神姦
 之鼎亦可也癸亥九秋琴川張江鳴識



